

文体学

辞典

A Dictionary of
Stylistics

A DICTIONARY OF STYLISTICS

主 编/王守元 张德禄
审 订/李玉陈
山东教育出版社

鲁新登字2号

文体学词典

*

山东教育出版社出版发行
(济南经九路胜利大街)

山东新华印刷厂潍坊厂印刷

*

850毫米×1168毫米 32开本 14.625印张 4插页 506千字
1996年1月第1版 1996年1月第1次印刷

ISBN 7-5328-2178-1/Z·57

定价: 17.10元

如印装质量有问题, 请与印刷厂联系调换。

前 言

文体学可以说是一个既古老又年轻的学科。说它古老，是因为它是在古希腊的修辞学的基础上发展起来的；说它年轻，是因为现代文体学是在 19 世纪末、20 世纪初首先在西方发展起来的。法国学者 Charles Bally 1909 年所著 *Traité Stylistique Française* 常被认为是现代文体学的经典之作。

现代文体学在我国则更是一门新兴的学科。王佐良先生于 1980 年出版的《英语文体学论文集》一书标志着我国新文体学的开端。其后又有多部文体学著述在我国相继问世，其中包括秦秀白教授的《英语文体学入门》（1986），王佐良、丁往道教授主编的《英语文体学引论》（1987），程雨民教授主编的《英语语体学和文体学论文选》（1988），王守元教授编著的《英语文体学教程》（1990）等。除此之外，一大批有份量的文体学理论及应用研究论文相继在全国各重要外语刊物上发表，使我国文体学研究步入一个新阶段。

文体学的发展受到语言学、符号学、语篇分析、语用学和文学批评等多种学科及理论的影响，因此，与现代文体学相关的术语十分丰富。然而国内尚无一部文体学辞书来帮助文体研究者和广大读者了解文体学研究领域内不同学科之间的术语的含义及其相互关系。故此，我们广采众家之说，以国外有影响的语言学和文体学辞书（如 D. Crystal 编著的 *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*

和 K. Wales 编著的 *A Dictionary of Stylistics*) 为主要参考资料, 编写了这部文体学辞典, 希望能起到预期的作用。

本书的编写有如下几个特点:

一、在解释术语的意义的同时, 还从总体上对文体学的特点和目的、技巧和方法、历史渊源及发展潜势等给以描述。

二、由于文体学术语来自不同的学科、理论和流派, 所以, 意义相似、相交或相透的术语特别多, 本书在给术语下定义的同时, 还将它与其相关的术语进行比较, 使读者真正理解本术语的涵盖范围。

三、在术语解释上, 除比较独立的术语外, 还把同一理论或不同理论中相似、相搭配、相对比及相关的术语置于同一词条下解释, 使读者在了解术语意义的同时, 还可了解它在宏观理论框架中的地位。

四、本书除作辞典用外, 还可用作文体学的教科书或指导手册。

本书由山东大学李玉陈教授审订、统稿定稿。山东省教委副主任张传真教授, 山东师范大学侯明君教授和刘明泉教授都曾给予我们热情的指导、鼓励和帮助。对于上述师长和友人的指导和帮助, 编者表示衷心的感谢。

由于编者水平有限, 书中疏漏与错误实属难免, 编者当自负全责。敬请学术界前辈、文体学同行和广大读者给以批评指正。

编 者

1994 年 3 月

文 体 学 辞 典

主 编 王守元 张德禄
副主编 陈翠凤 曹务堂
王慧莹 马传禧 许汝民
马 跃 陈有鉴 杨列桓

编 者 (以姓氏笔划为序)

王守元	王丽丽	王慧莹
王全义	马传禧	马 跃
卢卫中	孙云英	刘 生
许汝民	闫梦辉	李竹力
李彦文	李 琳	李媛媛
陈有鉴	陈翠凤	杨列桓
张德禄	胡兆云	曹务堂
鞠玉梅		

审 订 李玉陈



汉语辞条目录

(以汉语拼音字母为序)

B

- | | | | |
|--------------------------|-----------|-----------------------------|------------|
| 巴洛克风格 baroque | ····· (1) | 变异 deviation, deviance | ····· (7) |
| 半谐音 assonance | ····· (1) | 标题式语言 block language | ····· (8) |
| 半韵 half-rhyme | ····· (1) | 标志(符号) index, indices | ····· (9) |
| 比喻意义 figurative meaning | ····· (2) | 标准的 canonical | ····· (9) |
| 比喻语言 figurative language | ····· (2) | 标准方言 standard dialect | ····· (9) |
| 闭塞音 stop | ····· (3) | 标准英语 standard English | ····· (10) |
| 编码 encode | ····· (3) | 表层结构 surface structure | ····· (10) |
| 辩证法(的) dialectic(al) | ····· (3) | 表达 expression, voice | ····· (11) |
| 爆破音 plosive | ····· (3) | 表达法 expression | ····· (11) |
| 悖论 paradox | ····· (3) | 表达(风格) elocutio | ····· (12) |
| 背景化 backgrounding | ····· (4) | 表情功能 expressive function | ····· (12) |
| 被动式 passive | ····· (4) | 表情文体 expressive style | ····· (12) |
| 被认可的 canonical | ····· (5) | 表情文体学 expressive stylistics | ····· (12) |
| 本地语 vernacular | ····· (5) | 表情意义 expressive function | ····· (12) |
| 本国语 vernacular | ····· (6) | 表述性言语 locution | ····· (13) |
| 逼真 verisimilitude, | | 表述性言语行为 locutionary act | ····· (13) |
| vraisemblance | ····· (6) | | |
| 变化 variation | ····· (6) | | |
| 变体 variety | ····· (7) | | |

表现的言语 represented speech

..... (14)

表现的思想 represented thought

..... (14)

表演 enactment (14)

别人的 alien (15)

宾语 object (15)

并列 co-ordination (15)

并列从句 co-ordinate clause
..... (15)并列分句 co-ordinate clause
..... (15)并列复合句 compound sentence
..... (16)

并列结构 parataxis (16)

并列句 compound sentence
..... (16)并列小句 co-ordinate clause
..... (16)

补语 complement (16)

补语成分 complementation
..... (17)不定代词 indefinite pronoun
..... (17)

不定冠词 indefinite article ... (17)

不定指称 indefinite reference
..... (18)

不规则 anomaly (18)

不及物动词 intransitive (18)

不确定性 indeterminacy (18)

不显现 absence (19)

布局 dispositio (19)

布拉格学派 Prague School
..... (19)

C

擦音 fricative (21)

参照框架 frame of reference
..... (21)

差异 difference (21)

场 field (21)

超常解码 aberrant decoding
..... (22)

超小说 metafiction (22)

超小说声音 extrafictional voice
..... (22)

陈词滥调 cliché (23)

陈述句 declarative sentence
..... (23)陈述语气 indicative, declarative
..... (24)

称呼语 terms of address (24)

成事性言语效果 perlocutionary
effect (24)成事性言语行为 perlocutionary
act (24)成事性言语作用 perlocutionary
force (25)

成语 idiom (25)

齿龈音 alveolar (25)

重复 repetition (25)

重现 enactment (26)

重言法 hendiadys (26)

抽象名词 abstract nouns (27)

传道艺术 artes praedicandi
..... (27)传递动力 communicative
dynamism (CD) (27)

创造性	creativity	(27)
词的搭配	collocation	(28)
词典	lexicon	(29)
词汇	lexis, lexicon	(29)
词汇层	lexis	(29)
词汇场	lexical field	(29)
词汇化	lexicalization	(29)
词汇集	lexical set	(29)
词汇学	lexicology	(29)
词汇意义	lexical meaning	(30)
词库	lexicon	(30)
词素	morpheme	(30)
词项	lexical item	(30)
词位	lexeme	(30)
词形学	morphology	(30)
词语滑稽误用	malapropism	(31)
词语误用	catachresis	(31)
词语中心论	logocentrism	(32)
词源谬误	etymological fallacy	(32)
词源意义	etymological meaning	(32)
词缀	affix	(33)
词缀法	affixation	(33)
从句	clause	(33)
从属关系 ¹	subordination	(33)
从属关系 ²	hypotaxis	(33)
从属句	subordinate clause	(33)
存在句	existential sentence	(34)
措辞	diction	(34)
错格句	anacoluthon	(35)

D

搭配意义	collocative meaning	(36)
代词	pronoun	(36)
代码	code	(36)
倒叙	analepsis	(38)
倒置法	hyperbaton	(38)
倒置复说	epanados	(39)
倒装	inversion	(39)
得体 ¹	decorum	(40)
得体 ²	appropriateness	(40)
得体性	appropriateness	(40)
等长(法)	isocolon	(41)
等时(性)	isochronism	(41)
低级文体	low style	(41)
递归	recursion	(41)
递归性	recursiveness	(42)
掉尾句	periodic sentence;	
	period	(42)
调式	key	(42)
调位	tonality	(43)
调子	key	(43)
定冠词	definite article	(43)
动词	verb	(44)
动词不定式	infinitive	(44)
动词词组	verbal group	(45)
动词短语	verbal phrase	(45)
动调	kinetic tone	(45)
动机	motivation	(45)
动觉学	kinaesthetics	(46)
读者 ¹	reader	(46)
读者 ²	audience	(48)

读者反应批评 reader response

criticism (48)

读者型 readerly (48)

独白 monologue (48)

独立分句 absolute clause (49)

短篇小说 story (49)

段落 paragraph (49)

对白 dialogue (50)

对等 equivalence (50)

对话(体) dialogue

..... (51)

对话(体)的 dialogic (al)

..... (52)

对偶 parallelism (52)

对语 antithesis (52)

对照 counterpointing (52)

顿降 bathos, anti-climax

..... (52)

顿绝法 aposiopesis (52)

顿歇 caesura (53)

多义词 polysemy (53)

多音齐鸣 heteroglossia

..... (53)

多元论 pluralism (53)

E

俄国形式主义 Russian formalism

..... (55)

轭式搭配法 zeugma (55)

二分法 binarism (55)

二项对立 binary opposition

..... (55)

二项现象 binarism (55)

二元论 dualism (56)

F

发话内容 énoncé (enounced)
..... (58)

发话人 addresser (58)

发话行为 énonciation
(enunciation) (58)

反衬 antithesis (58)

反讽 irony (58)

反馈 feedback (59)

反馈性暗示 backchannelling
..... (60)反现代主义 anti-modernism
..... (60)

反义关系 antonymy (60)

反意向法 anti-intentionalist
approach (61)

反语法 litotes, meiosis (61)

反语言 anti-language (61)

返回诗节 antistrophe (62)

方式准则 maxim of manner
..... (62)

方言 dialect (63)

方语法 dialectism (64)

非传统小说 anti-novel (64)

非人称化 impersonality (64)

非熟悉化 de-automatization,
defamiliarization (65)非习惯化 de-automatization,
defamiliarization (65)非限定性从句 non-finite clause
..... (65)非限定性动词 non-finite verb
..... (65)

- 非语言交际 non-verbal
communication (NVC) (66)
- 非真实的 counterfactive,
counterfactual (66)
- 分词 participle (67)
- 分句 clause (68)
- 分句关系 clause relations (68)
- 分裂句 clefting, cleft sentence
..... (68)
- 分枝 branching (69)
- 分枝法 branching (69)
- 封闭 closure (70)
- 封闭词类 closed class (70)
- 封闭(性)文本 closed
text (70)
- 封闭(性)系统 closed system
..... (70)
- 封闭(性)语篇 closed text
..... (70)
- 封闭作品 closed text (70)
- 风格化 stylization (71)
- 符号 sign (71)
- 符号方形图 semiotic square
..... (71)
- 符号学 semiology, semiotics
..... (71)
- 副词 adverb (72)
- 副语言 paralanguage (73)
- 副语言特征 paralinguistic
features (73)
- 复合词 compound (73)
- 复合构词法 compounding ... (74)
- 复合借喻词 kenning (74)
- 复合句 complex sentence (74)
- 复合特性形容词 compound
epithet (75)
- 复指 epanalepsis epanadiplosis
..... (75)
- 附加疑问句 tag question (75)
- 附加疑问 tagging (75)
- 附加语¹ tag (75)
- 附加语² adjunct (77)
- 妇女评论 gynocriticism (78)
- G**
- 概念功能 ideational function
..... (79)
- 概念化 conceptualization (79)
- 概念意义¹ conceptual meaning
..... (79)
- 概念意义² ideational meaning
..... (80)
- 感情功能 emotive function
..... (80)
- 感情意义 emotive meaning
..... (80)
- 高潮 climax (81)
- 高级文体 high style (82)
- 高量信息 entropy (82)
- 高雅文体 high style (82)
- 格 case (82)
- 格律 metre (83)
- 格律模式 metrical pattern ... (84)
- 格律学 metries (84)
- 格式塔 gestalt (84)
- 格语法 case grammar (84)
- 个人语言 idiolect (84)
- 功能 function (85)

功能变化 functional change	 (88)
功能词 function word	 (88)
功能句子观 functional sentence perspective (FSP)	 (88)
功能文体学 functional stylistics	 (89)
功能语法 functional grammar	 (89)
功能主义 functionalism	 (89)
功能转变 functional shift	 (90)
共时性 synchrony	 (90)
共时语言学 synchronic linguistics	 (90)
故事 histoire	 (90)
关键 key	 (91)
关键术语 key term	 (91)
关系从句 relative clause	 (91)
关系代词 relative pronoun	 (92)
关系准则 maxim of relation, maxim of relevance	 (92)
观点 point of view	 (93)
观众 audience	 (94)
冠词 article	 (95)
惯用语 formula	 (95)
惯用语系统 formulaic system	 (96)
规定语法 prescriptive grammar	 (96)
规定主义 prescriptivism	 (97)
规范 norm	 (97)
过程 processing	 (99)
过程文体学 processing stylistics	 (99)

过程语言学 processing linguistics	 (99)
过低词汇化 under-lexicalization	 (99)
过量词汇化 over-lexicalization	 (100)

H

寒暄语 phatic communion	 (101)
含混 ambivalence	 (101)
涵义 connotation, connotative meaning	 (101)
行 b 部 b-verse	 (102)
行 a 部 a-verse	 (102)
行话 jargon	 (102)
行内停顿 caesura	 (103)
核腔调 nukespeak	 (103)
核心 nucleus	 (103)
核心句 kernel sentence	 (104)
核心音节 nuclear syllable	 (104)
合并 blending	 (104)
合并法 blending	 (105)
合乎语法性 grammaticality, grammaticalness	 (105)
合作原则 co-operative principle	 (105)
和声 consonance	 (105)
黑话 argot	 (106)
宏观 macro-	 (106)
后结构主义 post-structuralism	 (106)
后现代派 post-modernism	 (107)

- 后置修饰语 postmodification
..... (107)
- 后缀 suffix (107)
- 后缀法 suffixation (108)
- 呼格 vocative (108)
- 互篇性 intertextuality (108)
- 互题性 intersubjectivity (108)
- 互文性 intertextuality (108)
- 互指 co-reference, cross-
reference (109)
- 华丽文体 aureate style (110)
- 华丽用词 aureate diction (110)
- 滑稽模仿作品 parody (110)
- 话步 move (110)
- 话轮 turn-taking (111)
- 话语¹ discourse (111)
- 话语² discours (113)
- 话语标记 discourse marker
..... (113)
- 话语分析 discourse analysis
..... (113)
- 话语角色 discourse role
..... (113)
- 话语世界 world of discourse
..... (113)
- 话语体裁 discourse genre
..... (115)
- 话语中心论 phonocentrism
..... (115)
- 荒诞剧 theatre of the absurd
..... (115)
- 回合 exchange (115)
- 会话蕴含 conversational
implicature (115)
- 会话准则 conversational
maxims (115)
- 混合法 hybridization (117)
- J**
- 基础方言 koiné (118)
- 基调 key (118)
- 激进文体学 radical stylistics
..... (118)
- 及物动词 transitive verb (118)
- 及物性 transitivity (119)
- 级 rank (119)
- 级转位 rank-shift (120)
- 计算文体学 computational
stylistics (120)
- 禁忌语 taboo (120)
- 假分裂句 pseudo-cleft (120)
- 假省笔法 paralipsis (121)
- 假意推辞 occupatio (121)
- 坚持传统著作 canon (121)
- 间隔重复 plocé (121)
- 间接宾语 indirect object (122)
- 间接思维 indirect thought
..... (122)
- 间接内心独白 indirect interior
monologue (122)
- 间接言语行为 indirect speech
act (122)
- 间接引语 indirect speech (123)
- 间接语篇 indirect discourse
..... (125)
- 间离 alienation (125)
- 间离手段 alienation devices
..... (126)

- 简单句 simple sentence (126)
- 简短文体 curt style (126)
- 渐降法 ant: -climax, bathos
..... (126)
- 渐升法 climax (126)
- 讲述 diegesis (126)
- 讲述式的 diegetic (127)
- 交错配列法 chiasmus (127)
- 交际 communication (127)
- 交际动力 communicative
dynamism (CD) (128)
- 交际理论 communicative theory
..... (128)
- 交际能力 communicative
competence (128)
- 交流 exchange (128)
- 焦点 focus (128)
- 接触 contact (129)
- 接受理论 reception theory
..... (130)
- 接受美学 reception aesthetics
..... (130)
- 接应 cohesion (130)
- 结构主义 structuralism (130)
- 结构主义的 structuralist ... (131)
- 结构主义诗学 structuralist
poetics (131)
- 结构主义语言学 structuralist
linguistics (131)
- 结局¹ dénouement (131)
- 结局² closure (132)
- 结尾 coda (132)
- 结语 closing (133)
- 结语形式 closing (133)
- 截短法 clipping (133)
- 节拍 beat (133)
- 节奏¹ rhythm (134)
- 节奏² cadence (134)
- 解构(理论) deconstruction
(theory) (134)
- 解码 decoding (135)
- 解释 interpretation (136)
- 解释社团 interpretive community
..... (137)
- 介词 preposition (137)
- 介词短语 prepositional phrase
..... (137)
- 进行体 progressive (137)
- 精细分析 explication de texte
..... (138)
- 经历性引语 erlebte rede ... (138)
- 局限语码 restricted code ... (139)
- 局限语言 restricted language
..... (139)
- 举喻法 synecdoche (139)
- 聚焦 focalization (139)
- 聚焦范畴 focus (s)ing category
..... (140)
- 聚焦者 focalizer (140)
- 具体表现 actualization
..... (140)
- 具体情节 action (141)
- 句法 syntax (141)
- 句末重复法 epistrophe, epiphora
..... (141)
- 句子 sentence (141)
- 角色 role (142)
- 决定论 determinism (143)

K

- 开放词类 open class (145)
 开放性 openness (145)
 开放作品 open text (145)
 可接受性 acceptability (146)
 可言性 tellability (146)
 克拉提学说 cratylism (146)
 克里奥尔语化 creolization
 (147)
 克里奥尔语 creole language
 (147)
 口头格式理论 oral-formulaic
 theory (147)
 口音 accent (148)
 空缺 gap (148)
 夸张法 hyperbole (149)
 跨行 enjambment (150)
 框架¹ frame (150)
 框架² keying (152)
 框架构建 framing (152)

L

- 类属命题 generic proposition
 (153)
 类属所指 generic reference
 (153)
 类属意义 generic meaning
 (153)
 类型圈 typological circle (154)
 冷媒介 cool media (154)
 俚语 slang (154)
 理据 motivation (156)
 理想的读者 ideal reader (156)

- 理想的说话者 ideal speaker
 (156)
 历时分析 diachrony (157)
 历时语言学 diachronic
 linguistics (158)
 历史现在时 historic present
 (158)
 联合复句 compound sentence
 (158)
 联加语 conjunct (158)
 联结 coupling (158)
 联觉 synaesthesia (159)
 联系 contact (159)
 联想工程 associative engineering
 (159)
 联想意义 associative meaning
 (159)
 连词叠用 polysyndeton (159)
 连贯 coherence (160)
 连结 cohesion (161)
 连接(词) conjunction (161)
 连接性 connectivity (162)
 连接言语 connected speech
 (163)
 连续重复 epizeuxis (163)
 临造词 nonce word (163)
 零 zero (163)
 零词缀法 zero-affixation \ ... (164)
 (作品) 零等级 zero degree
 (of writing) (164)
 零冠词 zero-article (164)
 零上指 zero-anaphora (164)
 零位派生 zero-derivation ... (164)
 零语素 zero-morph (164)

轮流对白 stichomythia	····· (164)
论域 universe of discourse	····· (164)
论争诗 flying	····· (164)
逻辑变异法 metalogism	····· (165)

M

马克思主义批评 Marxist criticism	····· (166)
卖弄学问的词 inkhorn term	····· (166)
矛盾修饰法 oxymoron	····· (167)
媒介 medium; media	····· (167)
美学 aesthetics	····· (168)
美学代码 aesthetic code	····· (169)
美学功能 aesthetic function	····· (169)
美学价值 aesthetic value	····· (169)
谜 enigma	····· (169)
面子 face	····· (169)
民谣格律 ballad metre	····· (169)
民谣诗节 ballad stanza	····· (170)
民族语言交际学 ethnography of communication/speaking	····· (170)
民族方式学 ethnomethodology	····· (170)
明喻 simile	····· (170)
明指 denotation	····· (171)
明指意义 denotative meaning	····· (171)
名词短语 noun phrase (NP)	····· (171)
名词性词组 nominal group	····· (171)

名词修饰语 admominatio	····· (172)
名物化 nominalization	····· (172)
名字代称 antonomasia	····· (172)
命题 proposition	····· (172)
命题意义 proposition meaning	····· (173)
摩擦音 fricative	····· (173)
模仿 ¹ imitation	····· (173)
模仿 ² mimesis	····· (174)
模仿文 parody	····· (175)
模态 modality	····· (176)
末世批评 eschatological criticism	····· (176)
陌生化 estrangement	····· (176)
谋篇机制 texture	····· (176)
母句 matrix	····· (176)
母题 motif	····· (176)
幕 act	····· (177)
目的 motivation	····· (177)

N

男性中心主义 phallocentrism, phallogocentrism	····· (178)
内包 embedding	····· (178)
内涵意义 connotative meaning	····· (178)
内容 content	····· (178)
内容词 content word	····· (179)
内心对话 interior dialogue	····· (179)
内心独白 interior monologue	····· (179)
内指 endophoric reference	····· (181)

能产性 productivity	(181)
能指 signifier	(181)
拟古 archaism	(181)
拟古词语 archaism	(182)
拟古法 archaism	(182)
拟人法 personification	(182)
拟声法 onomatopoeia	(182)
逆成法 back-formation	(183)
粘附分句 bound clause	(183)
女权评论 feminist criticism	(183)
女权语言学 feminist linguistics	(183)
女权主义 feminism	(183)

P

拍节 measure	(185)
排比 parallelism	(185)
派生 derivation	(185)
派生词 derivation	(185)
派生法 derivation	(185)
旁白 aside	(186)
配合旋律 counterpointing	(186)
批评语言学 critical linguistics	(186)
皮钦语 pidgin	(186)
毗邻应对 adjacency pair	(186)
偏离 deviation, deviance	(187)
偏正结构 complex sentence	(187)
拼凑 bricolage	(187)
拼凑文 pastiche	(187)
拼缀法 blending	(187)

平淡文体 plain style	(188)
平行结构 parallelism	(188)
评价 evaluation	(189)
评价意义 evaluative meaning	(189)
普通读者 average reader	(191)

Q

齐诵语篇 collective discourse	(192)
歧义 ambiguity	(192)
奇想 conceit	(194)
祈使 imperative	(194)
祈使句 imperative	(195)
绮丽体 euphuism	(195)
前景化 foregrounding	(196)
前移 fronting	(197)
前置 fronting	(197)
前置修饰语 premodification	(197)
前缀 prefix	(198)
前缀法 prefixation	(198)
嵌入 embedding	(198)
强调 ¹ emphasis	(199)
强调 ² accentuation	(199)
强调重音 emphatic stress	(199)
情感谬误 affective fallacy	(199)
情感式批评 affective criticism	(199)
情感文体学 affective stylistics	(200)
情感误置 pathetic fallacy	(200)

- 情感意义 affective meaning (201)
- 情节 plot (201)
- 情节布局 actional code (202)
- 情景 situation (202)
- 情景语境 context-of-situation (203)
- 情态 modality (203)
- 情态动词 modal verb (204)
- 渠道 channel (204)
- 区别性特征 distinctive feature (205)
- 区别性阅读单位 lexie (205)
- 取向 orientation (205)
- 权威 authority (206)
- 权威的 canonical (206)
- 全知叙述者 omniscient narrator (206)
- R**
- 热媒介 hot media (207)
- 人称 person (207)
- 人称代词 personal pronoun (207)
- 人格化 prosopopoeia (207)
- 人际功能 interpersonal function (207)
- 人际修辞 interpersonal rhetoric (208)
- 人物¹ persona (208)
- 人物² character (208)
- 人物环带 charater zone (210)
- 人物塑造 characterization (210)
- 认知意义 cognitive meaning (210)
- 认可 canonization (210)
- 融合 coalescence (210)
- 冗辞 tautology (210)
- 冗言 tautology (210)
- 软腭音 velar (211)
- S**
- 塞擦音 affricate (212)
- 三式排比 triad (212)
- 三式结构 triplet (212)
- 阐释代码 hermeneutic code (212)
- 阐释学 hermeneutics (212)
- 阐释循环 hermeneutic circle (213)
- 上下层语义关系 hyponymy (213)
- 上下文¹ co-text (214)
- 上下文² context (214)
- 上义词 hypernym (214)
- 上指 anaphora; anaphoric reference (214)
- 社会方言 sociolect; social dialect (215)
- 社会角色 social role (216)
- 深层结构 deep structure (216)
- 身势词最小单位 kineme (217)
- 身势学 kinesics (217)
- 身势语 kinesics (217)
- 声调 tone (218)
- 声调单位 tone unit (218)